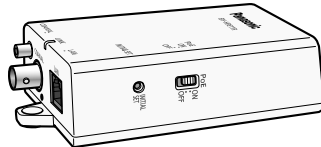


# Panasonic®

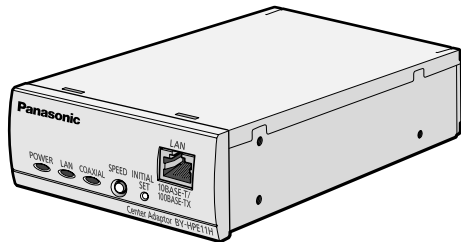
## Guía de instalación

Convertidor coaxial - LAN con función PoE Solo uso en interiores

Nº modelo **BY-HPE11KTCE**



BY-HPE11R



BY-HPE11H

Antes de conectar o manejar este producto, lea atentamente estas instrucciones y guarde este manual para futuras consultas.

# Información general del producto

El BY-HPE11KTCE es un convertidor coaxial - LAN que tiene capacidad para implementar transmisiones de datos digitales a larga distancia y alta velocidad en el cableado coaxial existente con un reducido coste de establecimiento. Gracias a la integración de la función PoE, el BY-HPE11KTCE puede suministrar corriente a cámaras de red Panasonic, lo que elimina la necesidad de instalar tomas de corriente para las cámaras.

### **Nota**

- El interruptor PoE se puede colocar en ON o OFF.
- Para obtener información sobre las cámaras de red que se pueden conectar con el BY-HPE11KTCE, consulte la página web de soporte de Panasonic en <http://panasonic.net/pss/security/products/coax/index.html>.

## Cable coaxial RG-6/U

En este documento los cables coaxiales con las siguientes especificaciones se refieren a los cables coaxiales RG-6/U.

Tipo de cable coaxial	DC R/300 m de Conductor interno	Longitud de cable máxima (para conexiones PoE)	Longitud de cable máxima (para conexiones que no sean PoE)
RG-6/U	Menos de 12 $\Omega$	500 m	2.000 m

# Características principales

## PoE (Power over Ethernet) preparado

El convertidor coaxial - LAN cumple la normativa de PoE (IEEE 802.3af) y contiene un dispositivo para suministrar corriente. PoE se puede utilizar para suministrar corriente a cámaras de red Panasonic, lo que elimina la necesidad de instalar tomas de corriente para las cámaras.

## Uso a larga distancia

El convertidor coaxial - LAN se puede usar para distancias de hasta 500 m<sup>1</sup> en conexiones PoE y de 2 km en conexiones que no son PoE. (Cuando se emplea con el cable coaxial RG-6/U.)

## Transmisión de alta velocidad

El convertidor coaxial - LAN tiene capacidad para alcanzar una velocidad de transmisión de 35 Mbps o más en TCP<sup>2</sup> y de 45 Mbps o más en conexiones UDP. (Cuando se emplea con el cable coaxial RG-6/U y en distancias inferiores a 2 km.)

## No requiere configuración

Las conexiones se pueden establecer con solo conectar el cable coaxial al convertidor coaxial - LAN.

---

<sup>1</sup> Cuando se conecta a una cámara de red Panasonic. Para otras cámaras, la distancia de conexión es de 300 m.

<sup>2</sup> Medido con FTP Linux®.

# Otras informaciones

### Acerca de los manuales de usuario

- Para esta unidad existen 2 manuales de instrucciones.
  - Guía de instalación: explica cómo instalar y conectar dispositivos.
  - Manual de instrucciones (PDF): explica cómo configurar y operar esta unidad. Para leer estas instrucciones de funcionamiento (PDF) en el CD-ROM suministrado, se requiere Adobe® Reader®. Si Adobe Reader no está instalado en el equipo, descargue la última versión del programa en el sitio web de Adobe e instálela.
- En este documento, el adaptador BY-HPE11R se denomina adaptador de cámara y el adaptador BY-HPE11H, adaptador central.

### Marcas comerciales

- Linux es una marca registrada de Linus Torvalds en EE.UU. y/u otros países.
- Adobe y Reader son marcas registradas o marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated en EE.UU. y/u otros países.
- Las demás marcas comerciales a las que se hace referencia pertenecen a sus respectivos propietarios.

### Acerca del copyright y la licencia

Queda expresamente prohibida la distribución, la copia, el desembalaje, la compilación inversa, la ingeniería inversa y la exportación en vulneración de las leyes de exportación del software suministrado con esta unidad.

### Limitación de responsabilidad

ESTA PUBLICACIÓN SE PROPORCIONA “TAL CUAL” SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, YA SEA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZABILIDAD E IDONEIDAD PARA CUALQUIER PROPÓSITO CONCRETO, O LA NO VIOLACIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. ESTA PUBLICACIÓN PODRÍA INCLUIR IMPRECISIONES TÉCNICAS O ERRORES TIPOGRÁFICOS. LA INFORMACIÓN AQUÍ CONTENIDA SE PUEDE MODIFICAR EN CUALQUIER MOMENTO PARA LA MEJORA DE ESTA PUBLICACIÓN Y/O DEL PRODUCTO O PRODUCTOS CORRESPONDIENTES.

### Exclusión de garantías

EN NINGÚN CASO Panasonic System Networks Co., Ltd. SERÁ RESPONSABLE ANTE TERCERAS PARTES O PERSONAS INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A LOS CASOS DESCRITOS A CONTINUACIÓN, EXCEPTO PARA LA SUSTITUCIÓN O EL MANTENIMIENTO RAZONABLE DEL PRODUCTO:

1. CUALQUIER DAÑO O PÉRDIDA, INCLUIDOS SIN LIMITACIONES LOS SUFRIDOS DE FORMA DIRECTA O INDIRECTA, ESPECIAL, CUANTIFICABLE, CONSIGUIENTE O PUNITIVA COMO RESULTADO O EN RELACIÓN AL PRODUCTO;

2. HERIDAS PERSONALES O CUALQUIER DAÑO CAUSADO POR EL USO INADECUADO O EL MANEJO NEGLIGENTE DEL USUARIO;
3. EL DESAMBLAJE, LA REPARACIÓN O MODIFICACIÓN DEL PRODUCTO REALIZADOS SIN AUTORIZACIÓN POR EL USUARIO;
4. LOS INCONVENIENTES O PÉRDIDAS OCASIONADAS CUANDO NO SE MUESTRAN IMÁGENES POR CUALQUIER MOTIVO O CAUSA INCLUYENDO CUALQUIER FALLO O PROBLEMA DEL PRODUCTO;
5. CUALQUIER PROBLEMA, MOLESTIAS DERIVADAS, PÉRDIDA O DAÑO COMO CONSECUENCIA DEL SISTEMA COMBINADO POR LOS DISPOSITIVOS DE TERCERAS PARTES;
6. CUALQUIER DEMANDA O ACCIÓN POR DAÑOS, EMPRENDIDA POR CUALQUIER PERSONA U ORGANIZACIÓN QUE SEA FOTOGÉNICA, COMO CONSECUENCIA DE LA VIOLACIÓN DE PRIVACIDAD QUE TENGA COMO RESULTADO LA PUBLICACIÓN POR CUALQUIER MOTIVO DE LA IMAGEN DE LA CÁMARA DE VIGILANCIA, INCLUYENDO LOS DATOS ALMACENADOS O SU UTILIZACIÓN PARA OTRA FINALIDAD DIFERENTE A LA DE VIGILANCIA;
7. LA PÉRDIDA DE LOS DATOS REGISTRADOS COMO CONSECUENCIA DE CUALQUIER FALLO.

## Seguridad de la red

Puesto que va a utilizar esta unidad en conexión a una red, debe prestar atención a los siguientes riesgos para la seguridad.

- ① Filtración o sustracción de información a través de esta unidad
- ② Uso de esta unidad para operaciones ilegales por parte de personas con intenciones maliciosas
- ③ Interferencia o interrupción de esta unidad por parte de personas con intenciones maliciosas

Queda bajo su responsabilidad tomar precauciones, como las descritas a continuación, para protegerse frente a los riesgos de seguridad de la red mencionados.

- Utilice esta unidad en una red protegida mediante cortafuegos, etc.
- Si esta unidad se conecta a una red que incluye ordenadores, asegúrese de que el sistema no esté infectado por virus informáticos u otras entidades maliciosas (mediante un programa antivirus actualizado periódicamente, un programa antispyware, etc.).
- Proteja su red frente al acceso no autorizado limitando los usuarios a los que inician sesión con un nombre de usuario y una contraseña válidos.
- Aplique medidas, tales como autenticación de usuarios, para proteger su red de la filtración o sustracción de información, incluyendo datos de imágenes, información de autenticación (nombres de usuario y contraseñas), información de alarmas de correo e información de servidores FTP y DDNS.
- Después de que el administrador acceda a la unidad, asegúrese de cerrar el navegador.
- Cambie periódicamente la contraseña del administrador.
- No instale esta unidad en lugares donde personas con intenciones maliciosas puedan destruir o dañar la unidad o los cables.


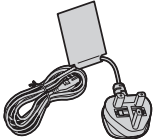
### Seguridad entre el adaptador de cámara y el adaptador central

- Los datos enviados y recibidos entre los adaptadores de cámara y los adaptadores centrales emplean cifrado AES de 128 bits, aunque no podemos garantizar que los datos no serán interceptados por terceros.
- Por su seguridad, reinicie la unidad cuando la envíe al servicio técnico, la deseche o la entregue a otra persona (consulte 2 Restablecer la unidad en el Manual de instrucciones del CD-ROM).
- La unidad no posee característica de cortafuegos. Para evitar el acceso externo no autorizado a la red, se recomienda seguir el procedimiento descrito a continuación.
  - Configure medidas de seguridad para el router y los equipos que acceden a la red.
  - Cambie la contraseña predeterminada en la pantalla de mantenimiento del adaptador (consulte 3.2.3 Cambiar los ajustes del adaptador - Cambiar la contraseña del adaptador en el Manual de instrucciones del CD-ROM).

## Elementos incluidos

Compruebe que el embalaje de la unidad incluye los siguientes elementos.

- Guía de instalación (este documento) (1 unidad)
- Bedienungsanleitung (Aleman Manual de instrucciones) (1 unidad)
- CD-ROM<sup>1</sup> (1 unidad)
- Cable de seguridad (1 unidad)
- Cubierta del conector BNC (2 unidades)
- Tornillo (3 unidades): para el cable de seguridad y las cubiertas del conector BNC
- Núcleo de ferrita (2 unidades)
- Cable de CA (2 unidades)

Para su uso en países/zonas fuera del Reino Unido	Para su uso en el Reino Unido
	

<sup>1</sup> Contiene la documentación incluido el Manual de instrucciones.

## Por su seguridad

Para evitar sufrir heridas graves y la pérdida de vida/propiedad, lea atentamente esta sección antes de utilizar la unidad con el fin de garantizar el funcionamiento adecuado y seguro de la misma.

### ADVERTENCIA

#### **Para realizar el montaje, póngase en contacto con un distribuidor autorizado**

- Para llevar a cabo el montaje de la unidad, se requiere experiencia y conocimientos. Un montaje incorrecto puede ocasionar daños a la unidad, incendios, descargas eléctricas o heridas. Para realizar el montaje, asegúrese de consultar con un distribuidor autorizado.

#### **No dañe el cable de CA ni el enchufe de alimentación**

- No permita que el cable de CA o el enchufe sufran daños, se coloquen cerca de aparatos emisores de calor, se tire de ellos excesivamente, se doblen o se coloquen bajo objetos pesados. El uso de cables de CA o de enchufes dañados puede ocasionar riesgo de incendio o de descarga eléctrica. Para la reparación de cables de CA y enchufes, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

#### **No utilice la unidad si no funciona correctamente**

- Desconecte la unidad de la toma de corriente si emite humo, un olor anómalo o hace un ruido extraño. Para su reparación, consulte con un centro de servicio autorizado.

#### **No desmonte ni repare la unidad**

- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio, no desmonte la unidad. Cuando requiera servicio técnico, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

#### **Utilice exclusivamente la fuente de alimentación especificada para la unidad**

- La sobrecarga la unidad como consecuencia de tener numerosas cargas en la misma toma eléctrica, puede producir un calor excesivo y provocar un incendio.

#### **Introduzca por completo el enchufe de alimentación en la toma de corriente**

- En caso contrario, podría producirse una descarga eléctrica y/o un calor excesivo y provocar un incendio. No utilice enchufes de alimentación ni tomas de corriente dañadas.



### **Retire periódicamente el polvo, etc. del enchufe de alimentación**

- Retire periódicamente el polvo, etc. del enchufe de alimentación extrayéndolo de la toma de corriente y limpiándolo con un paño seco. La acumulación de polvo podría ocasionar un defecto de aislamiento de la humedad, etc., y provocar un incendio.

### **No acerque objetos metálicos a las ranuras de la toma de corriente**

- Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

### **No sujete el enchufe de alimentación por las zonas metálicas**

- Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

### **Nunca toque el enchufe de alimentación con las manos húmedas**

- Esto podría provocar una descarga eléctrica.

### **No toque la unidad, el cable de LAN, el cable coaxial, el cable de CA o el enchufe de alimentación durante una tormenta eléctrica**

- Esto podría provocar una descarga eléctrica.

### **No utilice el cable de CA incluido con otros dispositivos**

- Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

### **Utilice exclusivamente el cable de CA incluido**

- El uso de otros cables de CA podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

### **Coloque de forma segura la unidad en una superficie estable y nivelada**

- Si la unidad se cae, se podrían producir daños o heridas graves.

### **No instale la unidad en un lugar polvoriento o húmedo**

- Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

### **Nunca introduzca objetos en la unidad ni derrame líquidos sobre la misma**

- Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio. Si algún objeto extraño o líquido entra en la unidad, desconecte el cable de CA y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

### **Revise periódicamente la unidad**

- La oxidación de los soportes o tornillos podría provocar la caída de la unidad y ocasionar daños y/o heridas graves. Para realizar las revisiones, póngase en contacto con un distribuidor autorizado.

### **Monte la unidad en lugares estables que puedan soportar el peso de la misma**

- Si la unidad se cae, se podrían producir daños o heridas graves. Refuerce la zona de montaje si no tiene resistencia suficiente para fijar la unidad.

### **Asegúrese de utilizar el cable de seguridad**

- Acople el cable de seguridad en una posición en la que si hubiera que soltar el adaptador de cámara, no caería cerca de ninguna persona.

### **No utilice la unidad en lugares donde pueda estar expuesta a gases inflamables o explosivos**

- Esto podría provocar la explosión de la unidad y causar heridas.

### **No monte la unidad en lugares donde pueda estar expuesta a vibraciones**

- Esto podría provocar la caída de la unidad y causar heridas.

### **No utilice la unidad en lugares donde pueda estar expuesta a gas corrosivo o condiciones salinas**

- Esto podría ocasionar la degradación de las piezas de la unidad, la caída de la misma y daños y/o heridas.

### **No deje caer la unidad ni la esponja a sacudidas fuertes**

- Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

### **Antes de realizar el cableado, apague la alimentación**

- Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio como consecuencia de cortocircuitos del cableado o de un cableado incorrecto.

### **Utilice exclusivamente los soportes de montaje fabricados para la unidad**

- Si la unidad se cae, se podrían producir daños o heridas graves.

### **No dañe los cables coaxiales, no introduzca objetos en el conductor ni conecte cables coaxiales con relés incompletos**

- Si en el conductor entra agua u otros objetos, o si se conectan cables coaxiales con relés incompletos, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio. Si los cables coaxiales presentan daños, desconecte el cable de CA y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

### **Al hacer orificios para el montaje o el cableado, no dañe los cables o tuberías existentes**

- Esto podría provocar una fuga a tierra, una descarga eléctrica o un incendio.

### **No instale ni utilice la unidad cerca de equipos médicos**

- Las señales de alta frecuencia emitidas por la unidad pueden afectar al funcionamiento de los equipos médicos y provocar deficiencias.

### **No exponga la unidad a la lluvia ni a ningún otro tipo de humedad**

- Para evitar el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no coloque objetos tales como copas o jarrones, cerca de la unidad. Si la unidad se ha expuesto a la humedad, desconecte el cable de CA y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

### **No toque el núcleo del cable coaxial**

- Se aplica un máximo de CC 60 V al cable coaxial. Esto podría provocar una descarga eléctrica.

### **No realice labores de cableado ni instalación durante una tormenta eléctrica**

- Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

### **Fije los tornillos con el par de torsión especificado**

- Si la unidad se cae, se podrían producir daños o heridas graves.

## **PRECAUCIÓN**

### **Si la unidad no se va a utilizar durante un período prolongado o si va a realizar labores de cuidado y limpieza, desconecte el cable de CA del adaptador central**

- Dejar conectado el cable de CA cuando la unidad no se va a utilizar durante un período prolongado o al realizar labores de cuidado y limpieza podría producir una fuga a tierra, una descarga eléctrica o heridas.

### **No monte la unidad en techos o paredes construidos con materiales blandos**

- No monte la unidad en techos o paredes blandos, tales como los de placas de escayola, hormigón aireado ligero, bloques de hormigón o cualquier superficie cuyo grosor sea inferior a 25 mm. En caso de caída de la unidad, se podrían ocasionar heridas.

### **No tire de los cables ni aplique una fuerza excesiva a los conectores**

- Esto podría dañar los cables o conectores y provocar una descarga eléctrica.

### **No conecte otros dispositivos al conector BNC de la unidad**

- Esto podría dañar la unidad.

### **No exponga la unidad al fuego ni a llamas vivas**

- Esto podría provocar un incendio.

### **El cable de CA se utiliza como dispositivo de desconexión principal**

- Asegúrese de que la toma de corriente está instalada cerca del producto y de que su acceso es fácil.

**No reproduzca el CD-ROM incluido en un reproductor de CD de audio**

- El volumen elevado podría dañar sus oídos y los altavoces del reproductor de CD.

## Instrucciones de seguridad importantes

Al utilizar esta unidad, se deben seguir ciertas precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de fuego, descargas eléctricas o daños personales.

1. No utilice esta unidad cerca del agua, por ejemplo cerca de una bañera, una palangana, un fregadero o un lavadero, en un sótano húmedo o cerca de una piscina.
2. Evite manipular o instalar la unidad, conectar el cableado o tocar el cable de CA, el enchufe de alimentación, el cable de LAN o el cable coaxial durante una tormenta eléctrica.
3. No utilice la unidad cerca de una fuga de gas.
4. Utilice exclusivamente el cable de CA indicado en este manual.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## Información de WEEE

### Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.

Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno.

En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos.

Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

### Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

### Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea.

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

## Precauciones generales

Siga las instrucciones descritas en Por su seguridad (consulte página 8) y Instrucciones de seguridad importantes (consulte página 13) además de las instrucciones proporcionadas a continuación.

1. **La unidad está diseñada exclusivamente para su uso en espacios interiores, por lo que no debe montarse en espacios exteriores.**
2. La unidad utiliza las mismas señales de alta frecuencia que emplean las señales de los radioaficionados, la transmisión de onda corta, la radio de aviación y la radio marítima. Por este motivo, si la unidad se utiliza en las proximidades de dispositivos que emiten estas señales de radio, podrían producirse interferencias operativas.
3. **No conecte el adaptador de cámara (BY-HPE11R) a equipos de la portadora de comunicación tales como módems de alquiler.**
4. **Siga las precauciones descritas a continuación para mantener el rendimiento del producto durante un largo período de tiempo.**
  - No utilice la unidad en zonas expuestas a altas temperaturas o humedad durante un largo período de tiempo. El uso en estas zonas puede degradar las piezas y acortar la vida útil de la unidad. Se recomienda usarla en zonas sometidas a una temperatura máxima de 35 °C.
  - No instale la unidad en lugares que puedan estar expuestos directamente a fuentes de calor.
5. **Manipulación adecuada de la unidad**
  - No deje caer la unidad ni la esponja a vibraciones o sacudidas fuertes. Esto podría ocasionar deficiencias de funcionamiento.
6. **Tome precauciones a la hora de revender, desechar o enviar la unidad para ser reparada.**
  - Tome las precauciones adecuadas a la hora de entregar la unidad a terceras personas.
7. **Cuidado y limpieza de la unidad**
  - Antes de realizar labores de cuidado y limpieza, desconecte el adaptador central de la toma de corriente. No utilice bencina, disolvente o cualquier polvo abrasivo para limpiarla. Esto podría ocasionar el cambio de color de las cajas de la unidad.
8. **Limpiar las manchas de la unidad**
  - Limpie las zonas manchadas con un paño suave humedecido.

### Para usuarios de FRG (Solo para Alemania)

- Reglamentación de información acerca de ruidos emitidos por maquinaria: - 3.GPSGV, el nivel máximo de presión acústica es 70 dB(A) o menos, de acuerdo con la norma EN ISO 7779.
- Este dispositivo no ha sido diseñado para ser usado en el campo visual directo de los lugares de trabajo de presentación visual. Para evitar los molestos reflejos en los lugares de trabajo de presentación visual, este dispositivo no deberá ponerse en el campo visual directo.

## Precauciones para la instalación

**Todo el cableado eléctrico debe realizarlo un electricista titulado.**

**Para realizar la instalación, póngase en contacto con un distribuidor autorizado.**

- 1. La unidad está diseñada exclusivamente para su uso en espacios interiores**
  - La unidad no se puede utilizar en espacios exteriores. No instale la unidad en zonas expuestas directa y prolongadamente a la luz solar ni en zonas cercanas a la calefacción o al aire acondicionado. La instalación de la unidad en este tipo de zonas puede ocasionar deficiencias de funcionamiento y el cambio de forma o color de la unidad. No utilice la unidad en zonas que hayan estado expuestas al agua o a la humedad.
- 2. No instale ni utilice la unidad cerca de equipos médicos**
  - Las señales de alta frecuencia emitidas por la unidad pueden afectar al funcionamiento de los equipos médicos y provocar deficiencias.
- 3. Ubicación de la instalación**
  - No instale la unidad en las siguientes ubicaciones:
    - donde la unidad pueda estar directamente expuesta a la lluvia o al agua (tampoco debajo de aleros)
    - zonas donde se utilice cloro, tales como piscinas
    - en lugares sometidos a humedad, polvo, vapor y humo de aceite
    - donde la unidad pueda estar expuesta a disolventes o gases inflamables
    - donde la unidad pueda estar expuesta a radiación o rayos X, o a la interferencia de dispositivos magnéticos o dispositivos que utilicen potentes señales de radio
    - donde la unidad pueda estar expuesta a gases corrosivos, tales como los del mar
    - donde la temperatura o la humedad sea superior a las especificaciones del entorno operativo de la unidad
  - Adaptador de cámara (BY-HPE11R):
    - Temperatura: de -10 °C a +50 °C
    - Humedad: 20 %–90 %
  - Adaptador central (BY-HPE11H):
    - Temperatura: de 0 °C a +50 °C
    - Humedad: 20 %–85 %
  - donde la unidad pueda estar expuesta a vibraciones, como en automóviles o embarcaciones (la unidad no está diseñada para ser instalada en vehículos)
  - donde la unidad pueda estar expuesta a cambios repentinos de temperatura, como junto al aire acondicionado o cerca de la entrada
- **Si la unidad ya no se utiliza, desinstálela.**
- 4. Precauciones antes de la instalación**
  - Al montar el adaptador de cámara en un techo o una pared, utilice los tornillos con las especificaciones mostradas en página 27. Los tornillos no están incluidos. Utilice tornillos adecuados para el material del techo o de la pared.
  - Al montar el adaptador de cámara en un techo o una pared (consulte página 27), no introduzca los tornillos en un material blando. Introduzca los tornillos en una zona firme, de 25 mm de grosor del techo o la pared, como por

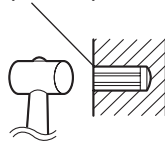


- ejemplo un travesaño, ya que de lo contrario el adaptador de cámara podría caerse. Si no hay ningún travesaño, coloque un tablero transversalmente al techo o a la pared para asegurar la fijación del adaptador de cámara.
- Al montar un adaptador de cámara en un techo o pared de hormigón o cemento, utilice un taladro y anclajes (proporcionados por el cliente, diámetro de cuerpo de 4 mm) y perforo mediante el siguiente procedimiento.
    - i. Marque los puntos donde va a efectuar los orificios (2 sitios) en función de la posición del adaptador de cámara.
    - ii. Marque un punto donde vaya a efectuar un orificio (1 sitio) para el cable de seguridad.
    - iii. Perfore las zonas marcadas con un taladro eléctrico.
      - Los techos de cemento se rompen fácilmente cuando se perforan. Tenga cuidado con los fragmentos de cemento que puedan desprenderse y caer.

Taladrar el hormigón (en caso de baldosa, utilizar un taladro para baldosa)



Sellante para impermeabilizar el cable coaxial



- iv. Introduzca los anclajes (proporcionados por el cliente) en los orificios y empújelos hacia dentro con un martillo.
  - v. Fije el adaptador de cámara y el cable de seguridad.
- Monte el adaptador de cámara en una zona firme y compruebe que los anclajes y los tornillos están correctamente fijados.
- 5. Introducción de los tornillos**
- Utilice tornillos adecuados para el material del techo, pared o bastidor.
  - No use taladros de percusión. Los taladros de percusión pueden dañar los tornillos.
  - Fije los tornillos en línea recta en el techo, pared o bastidor. Asegúrese de que los tornillos estén alineados con la superficie a la que se han fijado.
- 6. Uso del cable de seguridad**
- Acople el cable de seguridad en una posición en la que si hubiera que soltar el adaptador de cámara, no caería cerca de ninguna persona.
- 7. Conexión del cable coaxial**
- Antes de la conexión, desconecte el cable coaxial de todos los dispositivos y mida la resistencia de aislamiento del cable coaxial (nuevo o existente).  
Valor de resistencia de aislamiento: 1 MΩ o más para CC 500 V

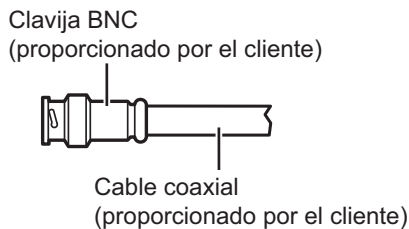
## Precauciones para la instalación

- Al utilizar la función PoE, compruebe la longitud del cable coaxial. La longitud máxima es de 500 m cuando se utiliza el cable coaxial RG-6/U (con resistencia de bucle a 20  $\Omega$  o menos).

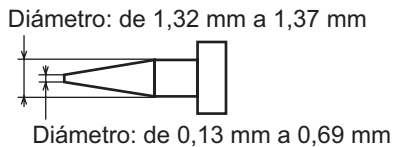
### Cable coaxial RG-6/U

Tipo de cable coaxial	DC R/300 m de Conductor interno	Longitud de cable máxima (para conexiones PoE)	Longitud de cable máxima (para conexiones que no sean PoE)
RG-6/U	Menos de 12 $\Omega$	500 m	2.000 m

- Se recomienda el cable coaxial RG-6/U.
- Si el cable coaxial se transmite, su rendimiento puede verse afectado.
- Para conectar cables coaxiales a los conectores BNC de la unidad, utilice exclusivamente la clavija BNC recomendada.
  - Clavija aplicable: MIL-C39012C, MIL-C39012/16F o BS CECC2212: 1981 (es posible que los sufijos adjuntos a los estándares se hayan actualizado).



- Dimensiones adecuadas dentro de la clavija BNC recomendada



### IMPORTANTE

- Utilice una clavija adecuada. El uso de una clavija no especificada puede ocasionar una conexión inadecuada o daños en el conector BNC.

## 8. Montaje y conexiones

- No monte adaptadores de cámara encima o debajo de otros adaptadores de cámara. Esto puede provocar interferencias en la transmisión. Al montar varios adaptadores de cámara en la misma zona, colóquelos horizontalmente uno junto a otro.
- Cuando conecte el cable coaxial a la unidad, asegúrese de que no hay ningún otro dispositivo conectado al mismo. Si se conecta el cable coaxial a la unidad

cuando hay otro dispositivo conectado (como por ejemplo, una cámara analógica CCTV), este puede sufrir daños.

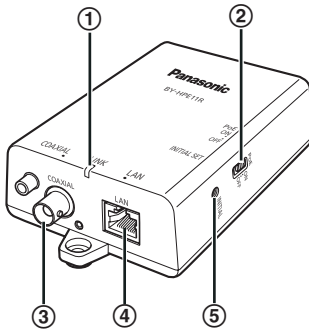
## Tabla de contenido

<b>1</b>	<b>Unidad principal .....</b>	<b>21</b>
1.1	Adaptador de cámara (BY-HPE11R) .....	21
1.2	Adaptador central (BY-HPE11H) .....	23
1.3	Descripción de los indicadores .....	24
<b>2</b>	<b>Montaje de la unidad .....</b>	<b>26</b>
2.1	Montaje del adaptador de cámara .....	26
2.2	Montaje del adaptador central en bastidor .....	28
<b>3</b>	<b>Conexión de la unidad .....</b>	<b>31</b>
3.1	Ejemplo de conexión .....	31
3.2	Conexiones .....	32

# 1 Unidad principal

## 1.1 Adaptador de cámara (BY-HPE11R)

### Vista frontal



#### ① Indicador

Muestra el estado del adaptador de cámara (consulte página 24).

#### ② Interruptor PoE

Coloca la función PoE en ON/OFF. La configuración predeterminada es [ON].

#### **IMPORTANTE**

- Si utiliza la función PoE del adaptador de cámara para suministrar corriente a una cámara de red, coloque el interruptor PoE en [ON]. Si no usa la función PoE (al alimentar la cámara de red con un adaptador de CA), colóquela en [OFF].
- La función PoE no se puede utilizar para conexiones de más de 500 m. Coloque el interruptor PoE en [OFF].

#### ③ Conector BNC

Conecta el adaptador de cámara al adaptador central con un cable coaxial (consulte página 33).

#### ④ Conector de red

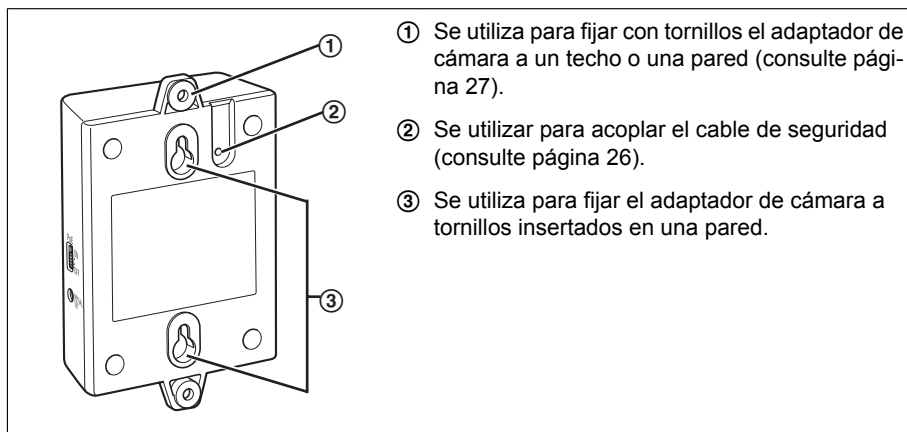
Conecta el adaptador de cámara a una cámara de red con un cable de LAN (consulte página 33).

#### ⑤ Botón INITIAL SET

Se utiliza para restablecer la configuración predeterminada en fábrica del adaptador de cámara (consulte 2.1 Restablecer los adaptadores de cámara en el Manual de instrucciones del CD-ROM).

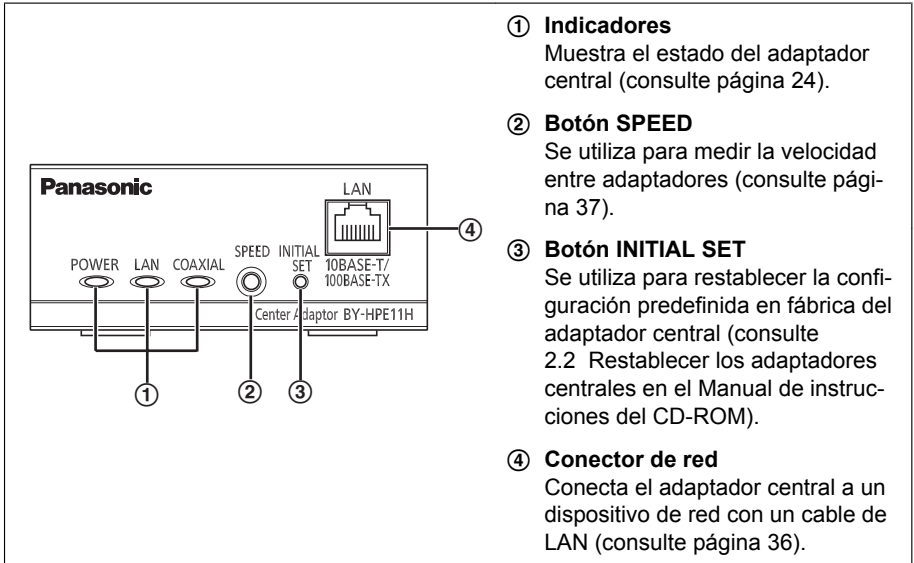
## 1 Unidad principal

### Vista posterior



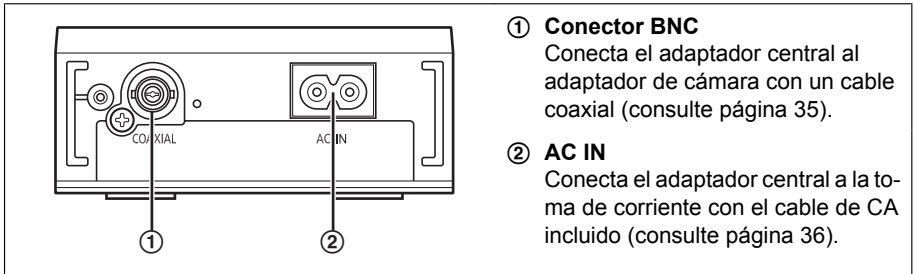
## 1.2 Adaptador central (BY-HPE11H)

### Vista frontal



- 1 Indicadores**  
Muestra el estado del adaptador central (consulte página 24).
- 2 Botón SPEED**  
Se utiliza para medir la velocidad entre adaptadores (consulte página 37).
- 3 Botón INITIAL SET**  
Se utiliza para restablecer la configuración predefinida en fábrica del adaptador central (consulte 2.2 Restablecer los adaptadores centrales en el Manual de instrucciones del CD-ROM).
- 4 Conector de red**  
Conecta el adaptador central a un dispositivo de red con un cable de LAN (consulte página 36).

### Vista posterior



- 1 Conector BNC**  
Conecta el adaptador central al adaptador de cámara con un cable coaxial (consulte página 35).
- 2 AC IN**  
Conecta el adaptador central a la toma de corriente con el cable de CA incluido (consulte página 36).

### 1.3 Descripción de los indicadores

Los indicadores luminosos cambian en función del estado operativo de la cámara y de los adaptadores centrales.

#### Adaptador de cámara

Indicador	Estado de la luz	Significado
LINK	Verde (encendido)	El adaptador de cámara está conectado al adaptador central.
	Naranja (encendido)	El adaptador de cámara se está activando.
	Rojo (encendido)	El adaptador de cámara funciona incorrectamente. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
	Apagado	El adaptador central no está conectado a la toma de corriente o el cable coaxial no está conectado.

#### Adaptador central

Indicador	Estado de la luz	Significado
POWER	Verde (encendido)	El adaptador central está activo.
	Verde (intermitente)	Es posible que el adaptador central esté conectado a un dispositivo diferente al adaptador de cámara con el cable coaxial. Compruebe la conexión al adaptador de cámara.
	Apagado	El adaptador central no está conectado a la toma de corriente.
LAN	Verde (encendido)	Hay un dispositivo de red conectado.
	Verde (intermitente)	Enviando/recibiendo datos de un dispositivo de red.
	Naranja (encendido)	No hay conectado ningún dispositivo de red o el dispositivo de red está conectado a la toma de corriente.
	Apagado	El adaptador central no está conectado a la toma de corriente.



Indicador	Estado de la luz	Significado
COAXIAL	Verde (encendido)	El adaptador de cámara está conectado al adaptador central.
	Rojo (encendido)	El adaptador central funciona incorrectamente. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
	Apagado	El adaptador central no está recibiendo corriente o el cable coaxial o el adaptador de cámara no está conectado.

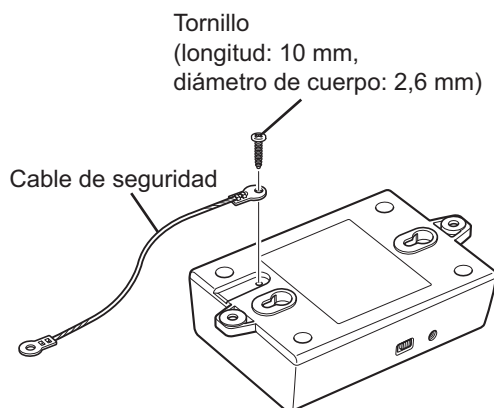
# 2 Montaje de la unidad

## 2.1 Montaje del adaptador de cámara

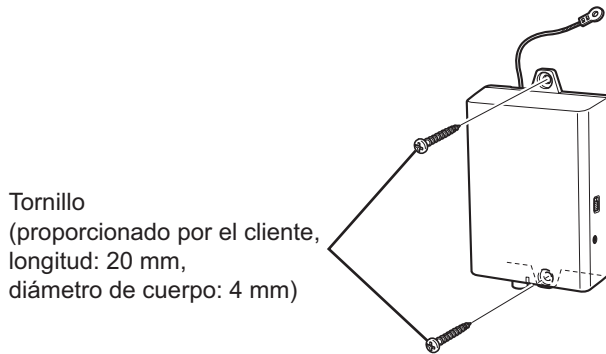
Antes de montar el adaptador de cámara, lea la información siguiente.

### **IMPORTANTE**

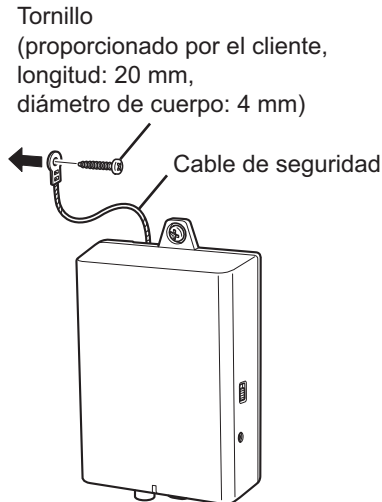
- Monte el adaptador de cámara en una zona firme.
  - Monte el adaptador de cámara y el cable de seguridad en una zona firme del techo o pared, como por ejemplo un travesaño.
  - Asegúrese de acoplar el cable de seguridad al montar el adaptador de cámara en un techo o una pared para evitar que caiga el adaptador. Para realizar el montaje, póngase en contacto con un distribuidor autorizado.
  - No monte adaptadores de cámara encima o debajo de otros adaptadores de cámara. Esto puede provocar interferencias en la transmisión. Al montar varios adaptadores de cámara en la misma zona, colóquelos horizontalmente uno junto a otro.
  - La fuerza de tracción de la zona de instalación debe ser como mínimo de 294 N (30 kgf) por tornillo.
1. Fije con el tornillo (incluido) el cable de seguridad en el adaptador de cámara. (Par de torsión recomendado 0,4-0,8 N·m {4,1-8,2 kgf·cm})



- Fije con tornillos (proporcionados por el cliente, longitud: 20 mm, diámetro de cuerpo: 4 mm) el adaptador de cámara a la pared o al techo.
  - Utilice tornillos adecuados para el material del techo o de la pared.



- Fije con un tornillo (proporcionado por el cliente, longitud: 20 mm, diámetro de cuerpo: 4 mm) el cable de seguridad al techo o a la pared.
  - Utilice tornillos adecuados para el material del techo o de la pared.
  - Acople el cable de seguridad en una posición en la que si hubiera que soltar el adaptador de cámara, no caería cerca de ninguna persona.



### 2.2 Montaje del adaptador central en bastidor

Si se utiliza el Accesorio de conexión para montaje en bastidor (se vende por separado), se pueden montar en un bastidor 3 ó 4 adaptadores centrales conectados. Prepare el Accesorio de conexión para montaje en bastidor (BY-HCA10CE), que incluye los siguientes elementos.

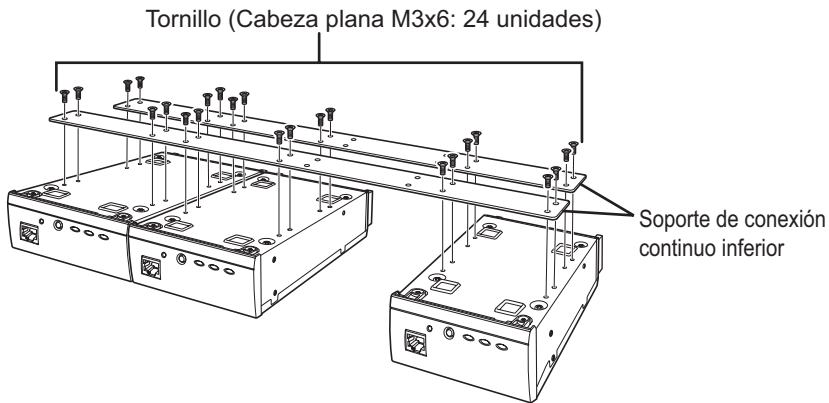
- Soporte de montaje (2 unidades)
- Soporte de conexión continuo inferior (2 unidades)
- Tornillo (cabeza plana M3×6: 32 unidades)
- Tornillo (M3×6: 6 unidades)

#### **IMPORTANTE**

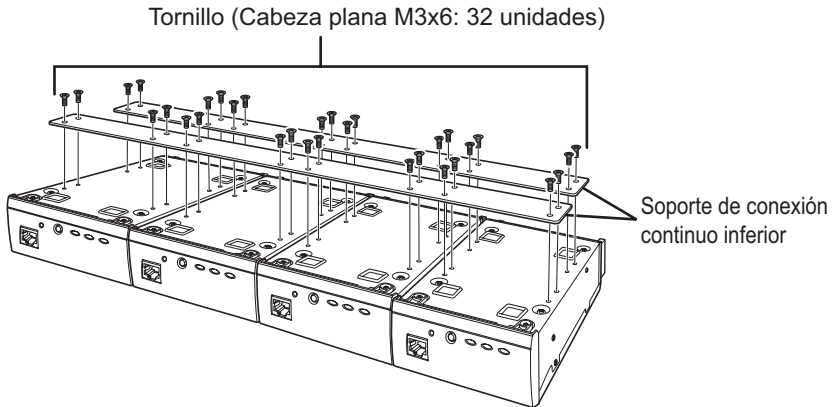
- Asegúrese de utilizar los tornillos incluidos con el BY-HCA10CE.

#### Montaje de 3 ó 4 adaptadores centrales en un bastidor

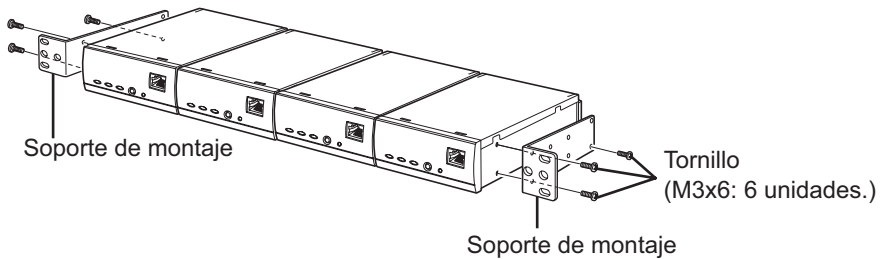
1. Conecte los adaptadores centrales utilizando los soportes de conexión continuos inferiores BY-HCA10CE con los tornillos incluidos con el BY-HCA10CE.
  - **Conexión de 3 adaptadores centrales**  
Coloque un adaptador central en ambos extremos de los soportes de conexión continuos inferiores.  
(Par de torsión recomendado 0,4-1,0 N·m {4,1-10,2 kgf·cm})



- **Conexión de 4 adaptadores centrales**  
(Par de torsión recomendado 0,4-1,0 N·m {4,1-10,2 kgf·cm})



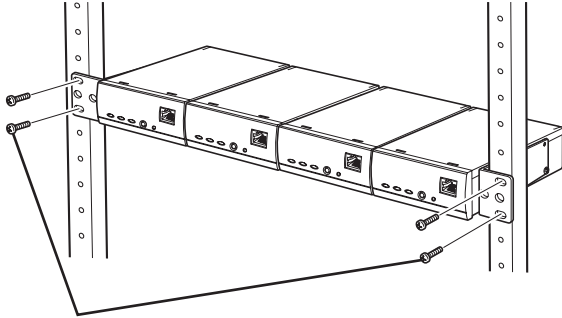
2. Fije los soportes de montaje BY-HCA10CE a ambos lados de los adaptadores centrales conectados con los tornillos incluidos con el BY-HCA10CE.  
(Par de torsión recomendado 0,4-1,0 N·m {4,1-10,2 kgf·cm})



## 2 Montaje de la unidad

---

3. Fije al bastidor los adaptadores centrales conectados.
  - Asegure la fijación de los adaptadores centrales al bastidor con los tornillos de montaje en bastidor (proporcionados por el cliente, roscadores de 5 mm de diámetro nominal).
  - Se recomienda utilizar un ventilador o un dispositivo similar para mantener en el bastidor una temperatura inferior a 30 °C.



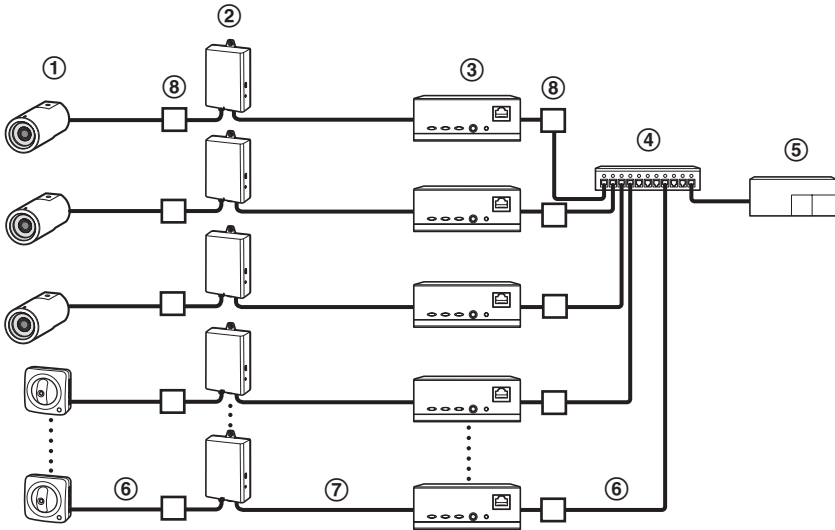
Tornillo de montaje en bastidor  
(proporcionado por el cliente,  
roscador de 5 mm de diámetro nominal)

### **IMPORTANTE**

- Adopte medidas para garantizar que la temperatura en el bastidor no exceda de 45 °C.
- Al montar los adaptadores centrales en el bastidor, deje una distancia de 1U (44 mm) por encima y debajo de los adaptadores.

## 3 Conexión de la unidad

### 3.1 Ejemplo de conexión



- ① Cámara de red
- ② Adaptador de cámara
- ③ Adaptador central
- ④ Concentrador de conmutación (o dispositivo similar)
- ⑤ Dispositivo de red
- ⑥ cable de LAN
- ⑦ Cable coaxial
- ⑧ Núcleo de ferrita

- Conecte las cámaras de red y los adaptadores de cámara con cables de LAN.
- Conecte los adaptadores de cámara y los adaptadores centrales con cables coaxiales.
- Conecte los adaptadores centrales y los dispositivos de red con cables de LAN.
- Como cable de LAN se recomienda Cat-5e o superior. Si se utiliza PoE para suministrar corriente a la cámara de red desde el adaptador de cámara, se recomienda emplear cable de LAN equilibrado a 100  $\Omega$  conforme con la norma ISO/IEC 11801-2002 (IEEE802.3af Anexo 33B).

#### **IMPORTANTE**

- Utilice los 4 pares (8 patillas) del cable de LAN.
- La longitud máxima de cable de LAN que se puede usar es de 100 m.

### 3 Conexión de la unidad

- Antes de volver a conectar el cable de LAN, espere como mínimo 2 segundos tras su desconexión. Si el cable de LAN se desconecta y se vuelve a conectar rápidamente, es posible que la función no pueda suministrar corriente.
- Si se conecta a cámaras de red que no son de Panasonic, es posible que la función PoE no pueda suministrar corriente mediante cables de LAN de par cruzado. Compruebe las especificaciones de la cámara de red antes de su instalación.

## 3.2 Conexiones

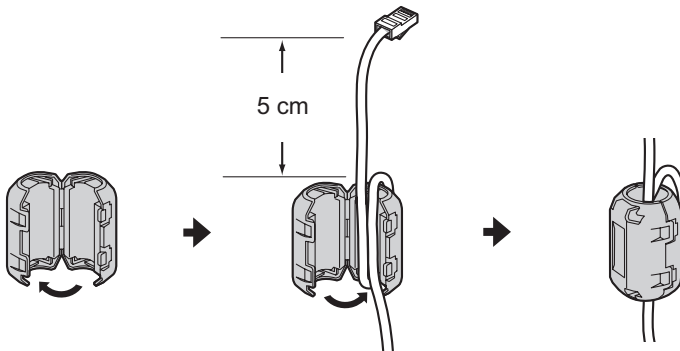
Antes de proceder a la conexión, apague la unidad y todos los dispositivos de red que se vayan a conectar.

Prepare el equipo periférico necesario y los cables.

El cable de LAN y el cable coaxial los proporciona el cliente.

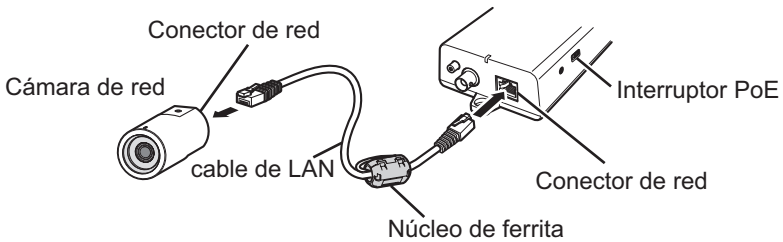
### **IMPORTANTE**

- Conecte el adaptador central a la toma de corriente solo cuando haya realizado todas las conexiones.
  - Asegúrese de acoplar el núcleo de ferrita (incluido).
1. Por cada adaptador, enrosque el cable de LAN (Cat-5e o superior) alrededor del núcleo de ferrita (incluido) y, a continuación, cierre la caja del núcleo de ferrita. Acople el núcleo de ferrita a 5 cm de distancia del conector de red de los adaptadores.



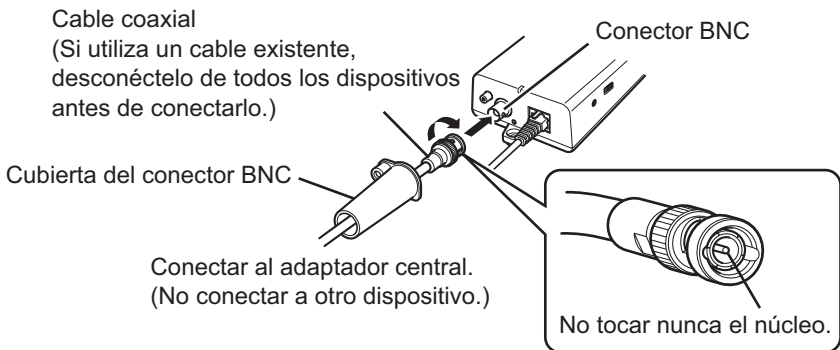


2. Conecte un cable de LAN (Cat-5e o superior) enroscado alrededor de un núcleo de ferrita al adaptador de cámara y a la cámara de red.



#### **IMPORTANTE**

- Cuando utilice la función PoE para suministrar corriente a una cámara de red, coloque el interruptor PoE en [ON]. Cuando utilice un adaptador de CA para suministrar corriente a una cámara de red, coloque el interruptor PoE en [OFF].
  - La función PoE no se puede utilizar para conexiones de más de 500 m. Coloque el interruptor PoE en [OFF].
3. En primer lugar, pase el cable coaxial a través de la cubierta del conector BNC y a continuación, conecte el cable coaxial al conector BNC del adaptador de cámara.



#### **IMPORTANTE**

- Cuando conecte el cable coaxial a la unidad, asegúrese de que no hay ningún otro dispositivo conectado al mismo. Si se conecta el cable coaxial a la unidad cuando hay otro dispositivo conectado (como por ejemplo, una cámara analógica CCTV), este puede sufrir daños.
- Si utiliza un cable coaxial existente, desconecte los dispositivos que estén conectados al mismo antes de conectarlo a la unidad.

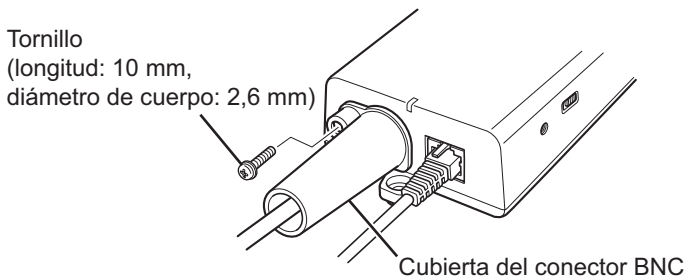
### 3 Conexión de la unidad

- Mida la resistencia de aislamiento del cable coaxial (nuevo o existente) antes de realizar conexiones.  
Valor de resistencia de aislamiento: 1 M $\Omega$  o más para CC 500 V
- Al utilizar la función PoE, compruebe la longitud del cable coaxial. La longitud máxima es de 500 m cuando se utiliza el cable coaxial RG-6/U (con resistencia de bucle a 20  $\Omega$  o menos).

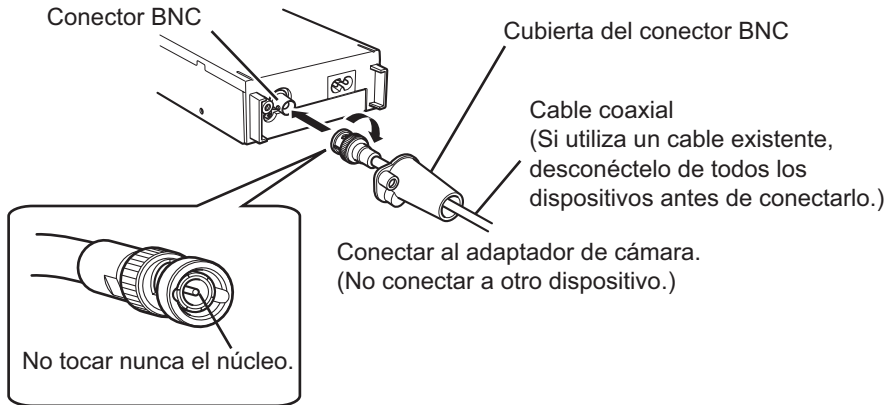
#### Cable coaxial RG-6/U

Tipo de cable coaxial	DC R/300 m de Conductor interno	Longitud de cable máxima (para conexiones PoE)	Longitud de cable máxima (para conexiones que no sean PoE)
RG-6/U	Menos de 12 $\Omega$	500 m	2.000 m

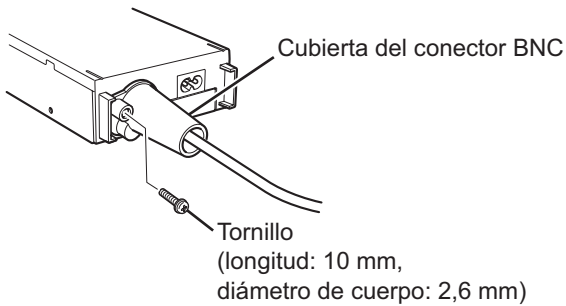
4. Fije la cubierta del conector BNC al adaptador de cámara con el tornillo incluido.  
(Par de torsión recomendado 0,4-0,8 N·m {4,1-8,2 kgf·cm})



5. En primer lugar, pase el cable coaxial a través de la cubierta del conector BNC y a continuación, conecte el cable coaxial al conector BNC del adaptador central.

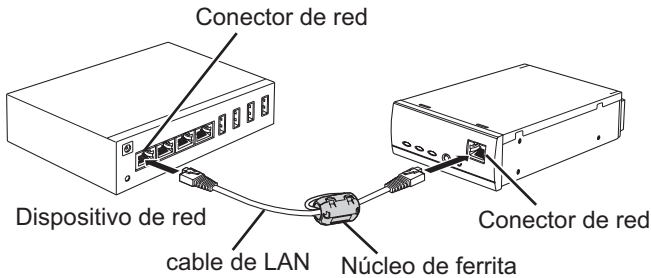


6. Fije la cubierta del conector BNC al adaptador central con el tornillo incluido. (Par de torsión recomendado 0,4-0,8 N·m {4,1-8,2 kgf·cm})

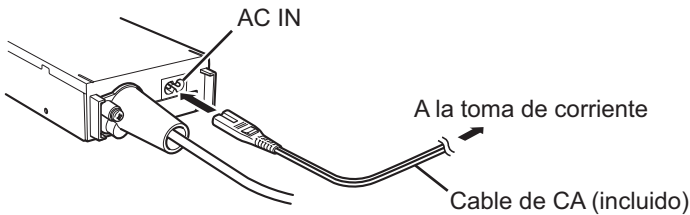


### 3 Conexión de la unidad

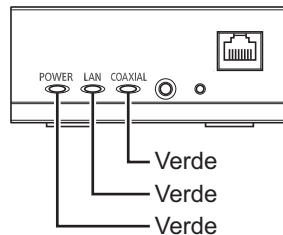
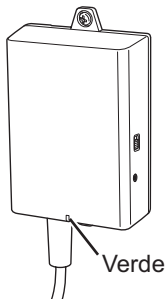
7. Conecte un cable de LAN (Cat-5e o superior) enroscado alrededor de un núcleo de ferrita al adaptador central y al dispositivo de red.



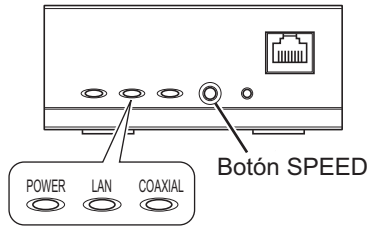
8. Conecte el cable de CA a la toma AC IN del adaptador central y a continuación, enchufe el cable de CA a la toma de corriente.



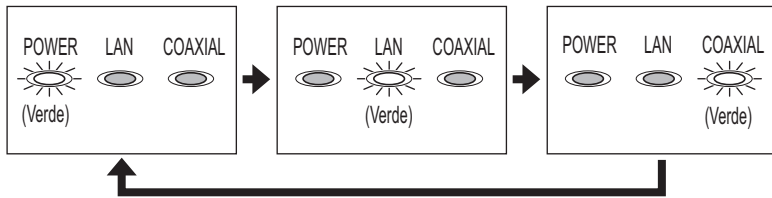
- Utilice el cable de CA adecuado en el lugar donde use la unidad.
  - Para operar el adaptador central, la toma de corriente debe encontrarse cerca del mismo y ser fácilmente accesible. Para evitar que el cable de CA se desconecte al tirar del mismo, no coloque objetos cerca de la toma de corriente.
9. Encienda la alimentación de las cámaras de red y los dispositivos de red y compruebe los indicadores de los adaptadores.



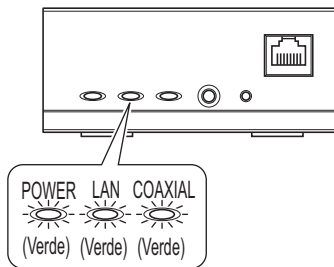
10. Pulse el botón SPEED del adaptador central durante aproximadamente 1 segundo.



- Se medirá la velocidad de transmisión entre el adaptador de cámara y el adaptador central. Durante la medición, los indicadores del adaptador central se encenderán en el orden siguiente.



11. Confirme que los 3 indicadores del adaptador central están encendidos (durante unos 6 segundos).







## Panasonic Marketing Europe GmbH

Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany

For information of Compliance with EU relevant Regulatory

Directives, Contact to Authorised Representative:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



(For EU only)

## Panasonic Corporation

<http://panasonic.net>

Importer's name and address to follow EU rules:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



\*HPE11 KTCE\*

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2010

**PNQX3091ZA** KK1210CQ0